

Art. 1.

Wechselseitige Überweisungen von Zahlungen jeglicher Art zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und dem übrigen Reichsgebiet können, außer durch Zahlungen in baren Zahlungsmitteln oder im Postanweisungsverkehr und im Giroverfahren über die Konten der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, beziehungsweise der Deutschen Reichsbank, auch unmittelbar durch Vermittlung sämtlicher Geldanstalten und Geldunternehmen sowie auch im Postscheckverfahren abgewickelt werden.

Art. 2.

Durch diese Verfügung wird der Art. 3 der durch die Kundmachung des Finanzministers vom 30. September 1940, Slg. Nr. 330, verlautbarten Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 28. September 1940 abgeändert.

Prag, am 30. Dezember 1940.

Nationalbank für Böhmen und
Mähren in Prag

Der Gouverneur:

Dr. Dvořák m. p.

Der Bankrat:

Smělý m. p.

Der Oberdirektor:

Dr. Peroutka m. p.

Čl. 1.

Vzájemné převody platů všeho druhu mezi Protektorátem Čechy a Morava a ostatním říšským územím mohou být prováděny kromě placením v hotových platidlech nebo v poštovním poukázkovém styku a v žirovém řízení na účtech Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze, pokud se týče Německé říšské banky, také přímo prostřednictvím všech peněžních ústavů a peněžních podniků, jakož i poštovním šekovým řízením.

Čl. 2.

Tímto opatřením se mění čl. 3 opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 28. září 1940, uveřejněného vyhláškou ministra financí ze dne 30. září 1940, č. 330 Sb.

V Praze dne 30. prosince 1940.

Národní banka pro Čechy
a Moravu v Praze

Gouverneur:

Dr. Dvořák v. r.

Bankovní rada:

Smělý v. r.

Vrchní ředitel:

Dr. Peroutka v. r.

20.

Kundmachung

des Ministers für Landwirtschaft
vom 15. Jänner 1941,

womit die Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 3. September 1940, Slg. Nr. 285, zur Regelung des Absatzes und der Verarbeitung von Flachs abgeändert und ergänzt wird.

Der Minister für Landwirtschaft verlautbart auf Grund der §§ 4 und 5 der Regierungsverordnung vom 7. August 1940, Slg. Nr. 270, über die Zuständigkeit des Ministeriums für Landwirtschaft:

Art. I.

Die Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft Slg. Nr. 285/1940 wird abgeändert und ergänzt, wie folgt:

Vyhláška

ministra zemědělství
ze dne 15. ledna 1941,

kterou se mění a doplňuje vyhláška ministra zemědělství ze dne 3. září 1940, č. 285 Sb., kterou se upravuje odbyt a zpracování lnu.

Ministr zemědělství vyhláší podle §§ 4 a 5 vládního nařízení ze dne 7. srpna 1940, č. 270 Sb., o příslušnosti ministerstva zemědělství:

Čl. I.

Vyhláška ministra zemědělství č. 285/1940 Sb. se mění a doplňuje takto:

1. Im § 3, lit. a), werden die Worte „bei der Übernahme“ durch die Worte „spätestens binnen 14 Tagen nach der Übernahme, d. i. nach der Ausfolgung einer Bestätigung über den durchgeführten Aufkauf“ ersetzt.

2. Im § 3, lit. a), werden nach dem ersten Satz zwei weitere Sätze folgenden Wortlautes angefügt: „über den Übernahmestort des Rohflachses (Lageraum des Anbauers, die nächste Eisenbahnverladestation des Anbauers, Flachslager der Flachsbrecherei, Flachsbrecherei) einigt sich der Verkäufer mit dem Käufer. Falls es zu keiner Einigung kommt, wird der Übernahmestort des Rohflachses vom Zentralflachsverband in Prag II, Grube Nr. 1, bestimmt.“

3. Im § 6, Abs. 1, am Ende des ersten Satzes, wird der Punkt durch einen Beistrich ersetzt und werden folgende weitere Worte angefügt: „wenn nichts anderes vereinbart wurde, im Orte, wo sich Flachs beim Verkaufenden befindet.“

Art. II.

Die im Art. I angeführten Änderungen und Ergänzungen gelten auch für alle Rohflachsverkäufe aus der Ernte 1940.

Art. III.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Wirksamkeit.

Bubna m. p.

1. V § 3, písm. a) nahrazují se slova „při převzetí“ slovy „nejpozději do 14 dnů po převzetí, t. j. po vydání potvrzení o provedeném výkupu.“

2. V § 3, písm. a) za prvou větou připojují se další dvě věty tohoto znění: „O místě převzetí stonkového lnu (skladiště pěstitele, nejbližší nakládací železniční stanice pěstitele, skladiště lnu tírny, tírna) dohodne se prodávající s kupujícím. Nedojde-li k dohodě, určí přejímací místo stonkového lnu Ústřední lnářský svaz v Praze II., V Jámě č. 1.“

3. V § 6, odst. 1 na konci první věty se nahrazuje tečka čárkou a připojují se tato další slova: „nebylo-li sjednáno jinak, v místě, kde se len u prodávajícího nalézá.“

Čl. II.

Změny a doplňky uvedené v čl. I platí též pro všechny prodeje stonkového lnu ze sklizně 1940.

Čl. III.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Bubna v. r.